R

PERPUSTAKAAN UNIVERSITI MALAYA

ACL-6986
INVC... nms 5/2/01

ANALISIS KESILAPAN TATABAHASA DALAM PENULISAN KARANGAN BAHASA MELAYU PELAJAR TINGKATAN LIMA

MOHAMAD BIN HAJI ABDUL RAHMAN

Disertasi ini dikemukakan sebagai memenuhi sebahagian daripada syarat untuk memperoleh
Ijazah Sarjana Pengajian Bahasa Moden
Fakulti Bahasa dan Linguistik
Universiti Malaya
2000

Perpustakaan Universiti Malaya
A510141689

ABSTRAK

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti kesilapan tatabahasa dalam penulisan karangan Bahasa Melayu pelajar tingkatan lima. Tiga jenis kesilapan penggunaan kata telah dikaji iaitu kesilapan penggunaan kata pemeri, kata sendi *di,* dan kata jamak. Kesilapan ini dikaji berdasarkan penulisan karangan oleh 30 orang pelajar tingkatan lima Sekolah Menengah Kebangsaan Guar Chempedak, 08800 Guar Chempedak, Kedah Darul Aman. Data dianalisis dengan menggunakan statistik deskriptif untuk mendapatkan kekerapan dan peratusan kesilapan.

Dapatan kajian menunjukkan sejumlah 279 kesilapan tatabahasa yang berkaitan dengan penggunaan kata (kata pemeri, kata sendi *di,* dan kata jamak) telah dilakukan. Daripada jumlah tersebut, kesilapan penggunaan kata sendi *di* merupakan kesilapan yang paling serius, diikuti kesilapan penggunaan kata jamak, dan kata pemeri. Pelbagai faktor telah dikenal pasti sebagai punca berlakunya kesilapan tersebut. Faktor-faktor tersebut ialah kelemahan pelajar, guru, dan Kementerian Pendidikan.

Disertasi ini ditulis dalam lima bab. Penyataan masalah, objektif, kepentingan, dan batasan kajian dibincangkan dalam bab satu. Penggolongan kata, contoh-contoh kesalahan tatabahasa, konsep analisis kesilapan, dan kajian-kajian kerabat pula dibincangkan dalam bab dua. Perbincangan dalam bab seterusnya adalah

tentang metodologi kajian. Perbincangan dalam bab ini merangkumi kajian awal, pemilihan sampel, reka bentuk kajian, penggolongan kata, dan cara analisis dilakukan. Penganalisisan data, huraian tentang kesilapan, dan punca-punca berlakunya kesilapan dibincangkan dalam bab empat. Disertasi ini berakhir dengan bab lima. Rumusan kajian, cadangan untuk mengatasi kelemahan penguasaan tatabahasa, ciri-ciri karangan yang cemerlang, dan cadangan kajian lanjutan terangkum dalam bab ini.

ABSTRACT

This survey is mainly done for identifying the grammatical errors in Malay Language essay writing of form five students. It focuses on the wrong usage of three kinds of grammatical items; ; subject-verb-agreement, conjunction and pluralization. A total of 30 form five students from Guar Chempedak Secondary School participated in this survey. The data are analysed by using the descriptive statistic to find out the frequency and the percentage of the errors found in the essays.

The finding indicates that a number of 279 grammatical errors (subject-verb-agreement, conjunction and pluralization) are done by the students. The most significant error is the wrong usage of conjunction, follows by the wrong usage of pluralization and subject-verb-agreement. Various factors have been identified as the causes of the error : the weaknesses of students, teachers and as well as the Ministry of Education.

This dissertation is divided to 5 chapters. In the first chapter, the problems, the objectives, the importance and the limitation of the survey are discussed. While, word classification, the examples of grammatical error, the concept of error analyses and the literature review are discussed in chapter 2. In the preceeding chapter that is chapter 3, the discussion includes the methodology of the survey,

the pilot study, the selection of samples, the design of the survey, the experimental and analytical procedures. The data analyses, the interpretation of error and their causes are discussed in chapter 4. Finally, the disertation ends with chapter 5 which discusses about the summary of the survey, the recommendation in overcoming the weaknesses in grammar, the characteristic of an excellent essay and suggestions for future survey.

PENGHARGAAN

Alhamdulillah, syukur ke hadrat Ilahi kerana dengan izin-Nya, penulisan disertasi ini dapat disempurnakan.

Terlebih dahulu saya ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada penyelia penulisan ini, Prof. Madya Dr. P. Balasubramaniam yang telah banyak memberi bimbingan, nasihat, dan tunjuk ajar sehingga penulisan disertasi ini berjaya disempurnakan. Bimbingan daripada beliau amat bermakna kepada saya untuk menyempurnakan penulisan disertasi ini.

Ucapan terima kasih juga ditujukan kepada Pengetua, para pelajar, dan Sdr. Ayob bin Omar dari Sekolah Menengah Kebangsaan Guar Chempedak yang sentiasa memberi kerjasama kepada saya dalam usaha menyiapkan penulisan disertasi ini. Kerjasama yang diberikan melicinkan penulisan disertasi ini.

Tidak ketinggalan juga, ucapan terima kasih saya ditujukan kepada Encik Abdul Rahim bin Mat Yassim, para pensyarah, Penolong Pendaftar; Puan Ummu Aiman Abdul Karim, dan semua staff Fakulti Bahasa dan Lingusitik atas kerjasama yang diberikan semasa saya menjadi penuntut di Fakulti tersebut. Semoga Allah memberikan ganjaran-Nya kepada mereka.

Akhir sekali istimewa buat isteri, Ainol Zainora Ahmad dan anak-anak; Fauzan Asyraf, Fauzan Hafizi dan Nabilah yang banyak berkorban, memberi dorongan dan idea sehingga disertasi ini dapat disempurnakan.

Mohamad Bin Haji Abdul Rahman,
73 , Taman Guar Indah,
08800 Guar Chempedak,
Kedah Darul Aman.

April 2000

KANDUNGAN

ABSTRAK	i
ABSTRACT	iii
PENGHARGAAN	v
KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	xiii
BAB 1: PENGENALAN	1
1.1 Pendahuluan	1
1.2 Penyataan Masalah	6
1.3 Objektif Kajian	9
1.4 Kepentingan Kajian	10
1.5 Batasan Kajian	13
1.6 Contoh Karangan Pelajar	15
BAB 2: KESUSASTERAAN KERABAT	16
2.1 Pendahuluan	16
2.2 Penggolongan Kata Dalam Bahasa Melayu (BM)	16
2.2.1 Kata Nama	17
2.2.1.1 Kata Nama Khas	18
2.2.1.2 Kata Nama Am	18
2.2.1.3 Kata Ganti Nama	19

2.2.2 Kata Kerja 19

2.2.2.1 Kata Kerja Transitif 20

2.2.2.2 Kata Kerja Intransitif 20

2.2.3 Kata Adjektif 21

2.2.4 Kata Tugas 23

2.2.4.1 Kata Penyambung Ayat 24

2.2.4.2 Kata Praklausa 26

2.2.4.3 Kata Prafrasa 28

2.3 Kesalahan Tatabahasa BM Secara Umum 33

2.3.1 Kesalahan Penggunaan Perkataan 33

2.3.2 Penempatan Perkataan 34

2.3.3 Gantinama 35

2.3.4 Imbuhan 36

2.3.5 Kopula 37

2.3.6 Susunan dan Hubungan Ayat 37

2.3.7 Ayat yang Tidak Lengkap 38

2.4 Konsep Analisis Kesilapan 39

2.4.1 Rangka Teori Analisis Kesilapan 45

2.4.1.1 Pemerolehan L2 sebagai Pengaruh Daripada Perkembangan L1 45

2.4.1.2 Peringkat Kecekapan Pelajar yang Dilihat Secara Keseluruhan 47

2.4.1.3 Faktor-Faktor Interlingual dan Intralingual 48

2.4.1.4 Proses Pembinaan Kreatif 49

2.4.1.5 Bahasa Antarabahasa 51

2.4.1.6 Sistem dalam Bahasa Antarabahasa 53

2.5 Kajian-kajian Kerabat 55

BAB 3 : METODOLOGI KAJIAN 59

3.1 Kajian Awal 59

3.1.1. Kesukaran untuk Memikirkan Isi yang Relevan 59

3.1.2 Kurang Pendedahan Tentang Dunia Luar 60

3.1.3 Tidak Dapat Mengolah Karangan dengan Baik 60

3.1.4 Tidak Mempunyai Isi yang Cukup 61

3.1.5 Tidak Menguasai Teknik Penulisan 62

3.1.6 Tidak Menguasai Tatabahasa 62

3.2 Pemilihan Sampel 63

3.3 Reka Bentuk Kajian 63

3.3.1 Kajian Lapangan 64

3.3.2 Kajian Kepustakaan 65

3.4 Tatacara Penyelidikan / Pengelolaan Ujian 65

3.5 Analisis Data 66

BAB 4 : ANALISIS DATA 67

4.1 Pendahuluan 67

4.2 Analisis Data 67

4.2.1. Analisis Data Secara Menyeluruh 67

4.2.2 Analisis Data Secara Terperinci 69

4.2.2.1 Kesilapan Penggunaan Kata Pemeri 69

4.2.2.2 Kesilapan Penggunaan Kata Sendi *di* 70

4.2.2.3 Kesilapan Penggunaan Kata Jamak 71

4.3 Huraian Kesilapan 72

4.3.1 Kesilapan Penggunaan Kata Pemeri 'ialah' dan 'adalah' dalam Penulisan Ayat 72

4.3.1.1 Kesilapan Penggunaan Kata Pemeri 'ialah' 73

4.3.1.2 Kesilapan Penggunaan Kata Pemeri 'adalah' 75

4.3.1.3 Kesilapan Penggunaan Kata Pemeri Bersama Kata Nafi 77

4.3.1.4 Kesilapan Penggunaan yang Bersifat Kelewahan 78

4.3.2 Kesilapan Penggunaan Sendi Nama 'di' 81

4.3.2.1 Kesilapan kerana Dirapatkan dengan Perkataan yang Menunjukkan Tempat atau Arah 81

4.3.2.2 Kesilapan kerana Mengganti Awalan 'di' dalam Kata Kerja Pasif 83

4.3.2.3 Kesilapan Penggunaan Sendi Nama 'di' yang Menunjukkan Masa atau Tempat 85

4.3.2.4 Kesilapan Disebabkan oleh Pengabaian Penggunaan Sendi Nama 'di' itu Sendiri 87

4.3.3 Kesilapan Penggunaan Kata Jamak 88

4.3.3.1 Kesilapan Pengulangan Kata Nama yang Berlebihan 89

4.3.3.2 Kesilapan Pengulangan Kata yang Didahului oleh Kata Bilangan Jamak 90

4.3.3.3 Kesilapan Penulisan Kata yang Sudah Menunjukkan Maksud Jamak 92

4.4 Punca-Punca Kelemahan Penguasaan Tatabahasa 94

4.4.1 Faktor Pelajar 94

4.4.2 Kekurangan Guru BM yang Terlatih 99

4.4.3 Sukatan Pelajaran yang Terlalu Luas dan Terperinci 105

BAB 5 : KESIMPULAN DAN CADANGAN 106

5.1 Pengenalan 106

5.2 Rumusan Kajian 106

5.3 Cadangan Untuk Mengatasi Kelemahan Penguasaan Tatabahasa 107

5.4 Ciri-ciri Karangan yang Cemerlang 117

5.5 Cadangan Kajian Lanjutan 121

BIBLIOGRAFI 123

LAMPIRAN A : Soalan Karangan

LAMPIRAN B : Lapan Karangan Pelajar

SENARAI JADUAL

Jadual 1 : Kesilapan *Kata Pemeri, Kata Sendi di* dan *Kata Jamak* Secara Keseluruhan 68

Jadual 2 : Kesilapan Penggunaan *Kata Pemeri* 69

Jadual 3 : Kesilapan Penggunaan *Kata Sendi di* 70

Jadual 4 : Kesilapan Penggunaan *Kata Jamak* 71

Jadual 5 : Contoh Kesilapan Penggunaan *Sendi Nama di* kerana Dirapatkan dengan Perkataan yang Menunjukkan Tempat atau Arah 82

Jadual 6 : Kesilapan *Sendi Nama di* Kerana Menggantikan *Awalan di* dalam Kata Kerja Pasif. 85